

## Porównanie tłumaczeń Izajasza 49:4

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                                     |
|----------|-------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | A ja pomyślałem: Na darmo się trudziłem, na próżno i daremnie* zużyłem swą siłę, jednak sądem nade Mną jest JAHWE i moją zapłatą – mój Bóg. <sup>1)</sup> |

---

<sup>1)</sup> daremnie, וְלֹהֶבֶל : wg 1QIsa a : וְהִבֵּל .